

Num

Chapter 32

German Interlinear

Reference: German Elberfelder (1905)

עֲצוּם	גַּד	וּלְבָנָיו	רְאוּבֵן	לְבָנֵי	הָיָה	גָּדוֹל	וּמִקְנֵה	1
machtig	Gad	und-fuer-Soehne-von-	Ruben	fuer-Soehne-von	war	gross	und-Vieh	
H6099	H1410		H7205		H1961		H4735	
הַמָּקוֹם	וַהֲנֵה	גִּלְעָד	אֶרֶץ	וְאֵת	יַעֲזֹר	אֶרֶץ	וַיֵּרְאוּ	מְאֹד
der-Ort	und-siehe	Gilead	Land-von	und-	Jazer	Land-von	und-sie-sah	very
H4725	H2009	H1568	H0776	H0853	H3270	H0776	H0853	H7200
								H3966

מִקְנֵה:
Vieh
מִקְוֶה:
Ort-von
[H4735](#) [H4725](#)

Und die Kinder Ruben und die Kinder Gad hatten viel Vieh, in gewaltiger Menge; und sie sahen das Land Jaser und das Land Gilead, und siehe, der Ort war ein Ort für Vieh.

וְאֵל-	מֹשֶׁה	אֵל-	וַיֹּאמְרוּ	רְאוּבֵן	וּבְנֵי	גַּד	בְּנֵי-	וַיָּבֹאוּ	2
und-zu-	Mose	zu-	und-sagte	Ruben	und-Soehne-von	Gad	Soehne-von-	und-kam	
H0413	H4872	H0413	H0559	H7205		H1410		H0935	
			לֹאמֹר:	הָעֵדָה	נְשִׂיאֵי	וְאֵל-	הַכֹּהֵן	אֶלְעָזָר	
			sprechend	der-Gemeinde	Fuehrer-von	und-zu-	der-Priester	Eleasar	
			H0559	H5712		H0413	H3548	H0499	

Und die Kinder Gad und die Kinder Ruben kamen und sprachen zu Mose und zu Eleasar, dem Priester, und zu den Fürsten der Gemeinde und sagten:

וּשְׁבָם	וְאֶלְעָלָה	וְחֶשְׁבּוֹן	וְנִמְרָה	וַיַּעֲזֹר	וְדִיבּוֹן	עֲטָרוֹת	3
und-Sebam	und-Elealeh	und-Heshbon	und-Nimrah	und-Jazer	und-Dibon	Ataroth	
H7643	H0500	H2809	H5247	H3270	H1769	H5852	
					וּבְעֹן:	וְנֶבֹ	
					und-Beon	und-Nebo	
					H1194		

Ataroth und Dibon und Jaser und Nimra und Hesbon und Elale und Sebam und Nebo und Beon,

הוּא	מִקְנֵה	אֶרֶץ	יִשְׂרָאֵל	עֵדָת	לִפְנֵי	יְהוָה	הָכָה	אֲשֶׁר	הָאֶרֶץ	4
es	Vieh	Land-von	Israel	Gemeinde-von	vor	HERR	schlug	welcher	der-Land	
H1931	H4735	H0776	H3478	H5712	H6440	H3068	H5221		H0776	
								וְלַעֲבָדָיָךְ		
					ס	מִקְנֵה:		und-fuer-dein-Knechte		
					-	Vieh				
						H4735	H5650			

das Land, welches Jehova vor der Gemeinde Israel geschlagen hat, ist ein Land für Vieh, und deine Knechte haben Vieh.

אֶת־	יָתַן	בְּעֵינֶיךָ	חֵן	מָצָאנוּ	אִם־	וַיֹּאמְרוּ	5
-	lass-sein-gegeben	in-dein-Augen	Gunst	wir-haben-fand	wenn-	und-sie-sagte	
H0853	H5414		H2580	H4672		H0559	
אֶת־	תַּעֲבֲרֵנוּ	אֶל־	לֹא־חָזָה	לְעַבְדֶּיךָ	הַזֹּאת	הָאֶרֶץ	
-	machen-uns-ueberqueren	nicht-	fuer-Besitz	zu-dein-Knechte	der-dies	der-Land	
H0853		H0408	H0272	H5650	H2063	H0776	
						הַיַּרְדֵּן:	
						der-Jordan	
						H3383	

Und sie sprachen: Wenn wir Gnade in deinen Augen gefunden haben, so möge dieses Land deinen Knechten zum Eigentum gegeben werden; laß uns nicht über den Jordan ziehen!

הָאֲחִיכֶם	רְאוּבֵן	וּלְבְנֵי	גָד	לְבָנֵי־	מֹשֶׁה	וַיֹּאמֶר	6
soll-dein-Brueder	Ruben	und-zu-Soehne-von	Gad	zu-Soehne-von-	Mose	und-sagte	
H0251	H7205		H1410		H4872	H0559	
		כֹּה:	תֵּשְׁבוּ	וְאַתֶּם	לְמַלְחָמָה	יָבֹאוּ	
		hier	soll-wohnen	und-du	zu-der-Schlacht	gehen	
		H6311	H3427		H4421	H0935	

Und Mose sprach zu den Kindern Gad und zu den Kindern Ruben: Sollen eure Brüder in den Streit ziehen, und ihr wollt hier bleiben?

יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	לֵב	אֶת־	(תִּנְאוּן)	[תנוואון]	וְלָמָּה	7
Israel	Soehne-von	Herz-von	-	-	tun-du-discourage	und-warum	
H3478			H0853	H5106	H5106	H4100	
	יְהוָה:	לָהֶם	נָתַן	אֲשֶׁר־	הָאֶרֶץ	אֶל־	
	HERR	zu-ihnen	gab	welcher-	der-Land	zu-	
	H3068		H5414		H0776	H0413	

Und warum wollt ihr das Herz der Kinder Israel davon abwendig machen, in das Land hinüber zu ziehen, welches Jehova ihnen gegeben hat?

אֶת־	לְרֹאוֹת	בְּרִנְשַׁמְקָדֶשׁ	אֲתֶם	בְּשָׁלְחִי	אֲבֹתֵיכֶם	עָשׂוּ	כֹּה	8
-	zu-sehen	von-Kadesch-barnea	ihnen	als-ich-sandte	dein-Vaeter	tat	so	
H0853	H7200	H6947	H0853	H7971	H0001		H3541	
							הָאֶרֶץ:	
							der-Land	
							H0776	

So haben eure Väter getan, als ich sie von Kades-Barnea aussandte, das Land zu besehen:

אֶת־	וַיִּנְיֹאוּ	הָאֶרֶץ	אֶת־	וַיֵּרְאוּ	אֶשְׁכּוֹל	נַחַל	עַד־	וַיַּעֲלוּ	9
-	und-discouraged	der-Land	-	und-sah	Eshcol	Tal-von	zu-	und-sie-ging-hinauf	
H0853	H5106	H0776	H0853	H7200	H0812		H5704	H5927	
לָהֶם	נָתַן	אֲשֶׁר־	הָאֶרֶץ	אֶל־	בָּא	לְבִלְתִּי־	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	
zu-ihnen	gab	welcher-	der-Land	zu-	gehen	zu-nicht-	Israel	Soehne-von	
	H5414		H0776	H0413	H0935	H1115	H3478		
								יְהוָה:	
								HERR	
								H3068	

sie zogen hinauf bis zum Tale Eskol und besahen das Land; und sie machten das Herz der Kinder Israel abwendig, daß sie nicht in das Land gingen, welches Jehova ihnen gegeben hatte.

10 וַיִּחַר־ אֶף זֶרְנוֹ־וְיִשָּׁבַע לֵאמֹר׃
und-verbrannte- Zorn-von HERR auf-der-Tag der-jenes und-er-schwor sprechend
H2734 H0639 H3068 H3117 H1931 H0559 H7650

Und der Zorn Jehovas entbrannte an jenem Tage, und er schwur und sprach:

11 אִם־ יֵרְאוּ הָאֲנָשִׁים הָעֹלִים מִמִּצְרַיִם מִבֶּן־
wenn- sie-soll-sehen der-Maenner der-die-gehend-hinauf von-Aegypten von-Sohn-von
H7200 H0376 H5927 H4714
עֶשְׂרִים שָׁנָה וְנֹמְעָה אֵת הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתִּי לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק
zwanzig Jahr und-aufwaerts - der-Boden welcher ich-schwor zu-Abraham zu-Isaak
H6242 H8141 H4605 H0853 H0127 H7650 H0085 H3327
וְלִיעֲקֹב כִּי לֹא־ מָלָא אַחֲרָי׃
und-zu-Jakob fuer nicht- sie-folgte-fully nach-mich
H3290 H3808 H4390

Wenn die Männer, die aus Ägypten hinaufgezogen sind, von zwanzig Jahren und darüber, das Land sehen werden, das ich Abraham und Isaak und Jakob zugeschworen habe! Denn sie sind mir nicht völlig nachgefolgt;

12 בְּלֹא־יֵצֵא כָל־בֶּן־יִפְנֶה הַקְנִיזִי וַיהוֹשֻׁעַ בֶּן־נֹון כִּי
ausser Kaleb Sohn-von- Jephunneh der-Kenizzite und-Josua Sohn-von- Nun fuer
H1115 H3612 H3312 H7074 H3091 H5126
מָלָא אַחֲרָי יְהוָה׃
sie-folgte-fully nach HERR
H4390 H3068

ausgenommen Kaleb, der Sohn Jephunnes, der Kenisiter, und Josua, der Sohn Nuns; denn sie sind Jehova völlig nachgefolgt.

13 וַיִּחַר־ אֶף זֶרְנוֹ־וְיָנֹעַם בִּישְׂרָאֵל יְהוָה קָלָם עַד־ שְׁנָה אַרְבָּעִים
und-verbrannte- Zorn-von HERR gegen-Israel HERR alle- Ende-von bis- Jahr vierzig
H2734 H0639 H3068 H3478 H1755 H3605 H8552 H5704 H8141 H0705
בְּעֵינֵי יְהוָה׃
in-Augen-von HERR
H3068

Und der Zorn Jehovas entbrannte wider Israel, und er ließ sie vierzig Jahre lang in der Wüste umherirren, bis das ganze Geschlecht aufgerieben war, welches getan hatte, was böse war in den Augen Jehovas.

14 וַיָּהֲנָה קָמְתָם תַּחַת אֲבֹתֶיךָ תַּרְבוּת אַנְשִׁים חַטָּאִים
und-siehe du-haben-aufgestanden in-Ort-von dein-Vaeter brood-von Maenner sinners
H2009 H8478 H0001 H8635 H0376 H2400
לְסַפּוֹת עוֹד עַל חֲרוֹן אֶף־ יְהוָה אֶל־יִשְׂרָאֵל׃
zu-hinzufuegen noch auf burning-von Zorn-von- HERR zu- Israel
H5595 H5750 H2740 H0639 H3068 H0413 H3478

Und siehe, ihr seid aufgestanden an eurer Väter Statt, eine Brut von sündigen Männern, um die Glut des Zornes Jehovas gegen Israel noch zu mehren.

לְהַנִּיחוֹ zu-verlassen-ihn H3240	עוֹד noch H5750	וַיִּסַּף und-er-wird-hinzufuegen H3254	מֵאַחֲרָיו von-nach-ihn H7725	תָּשׁוּבָן du-wenden-zurueck H7725	כִּי fuer	15
	ס - H2088	הַזֶּה der-dies H2088	הָעָם der-Volk H3605	לְכָל- zu-alle- H3605	וְשָׂחֲתָם und-du-wird-zerstoeren H7843	בְּמִדְבָּר in-der-Wueste

Wenn ihr euch hinter ihm abwendet, so wird er es noch länger in der Wüste lassen, und ihr werdet dieses ganze Volk verderben.

לְמִקְנֵינוּ	נִבְנֶה	צֹאן	גִּדְּלָתָא	וַיֹּאמְרוּ	אֵלָיו	וַיִּגְשׁוּ	16
fuer-unser-Vieh	wir-wird-bauen	Schaf	pens-von	und-sagte	zu-ihn	und-sie-naehrte-sich	
H4735	H1129	H6629	H1448	H0559	H0413	H5066	
				לְטַפָּנוּ	וְעָרִים	פֶּה	
				fuer-unser-klein-die	und-Staedte	hier	
				H2945		H6311	

Und sie traten zu ihm und sprachen: Kleinviehhürden wollen wir hier bauen für unsere Herden, und Städte für unsere Kinder;

אִם-	אֲשֶׁר	עַד	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	לִפְנֵי	חָשִׁים	יִחַלֵּץ	וְאֵנָּחֵנוּ	17
wenn-	als	bis	Israel	Soehne-von	vor	hurrying	wird-arm-uns-selbst	und-wir	
		H5704	H3478		H6440			H0587	
בְּעָרֵי		טַפָּנוּ	וַיֵּשֶׁב		מְקוֹמָם	אֶל-	הֵבִיאָם		
in-Staedte-von		unser-klein-die	und-soll-wohnen		ihr-Ort	zu-	wir-haben-brachte-ihnen		
		H2945	H3427		H4725	H0413	H0935		
			הָאֶרֶץ:	יֹשְׁבֵי		מִפְּנֵי	הַמִּבְצָר		
			der-Land	Bewohner-von		von-Angesicht-von	der-Festung		
			H0776	H3427		H6440	H4013		

wir selbst aber wollen uns eilends rüsten vor den Kindern Israel her, bis wir sie an ihren Ort gebracht haben; und unsere Kinder sollen in den festen Städten bleiben vor den Bewohnern des Landes.

יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	הֵתִיחַל'	עַד	בְּתֵינֵנוּ	אֶל-	נָשׁוּב	לֹא	18
Israel	Soehne-von	haben-erbte	bis	unser-Haeuser	zu-	wir-wird-zurueckkehren	nicht	
H3478		H5157	H5704		H0413	H7725	H3808	
						נִחֲלָתָו:	אִישׁ	
						sein-Erbe	Mann	
						H5159	H0376	

Wir wollen nicht zu unseren Häusern zurückkehren, bis die Kinder Israel ein jeder sein Erbteil empfangen haben.

כִּי	וְהָלָא	לִירְדֵן	מֵעֵבֶר	אִתָּם	נִנְחַל	לֹא	כִּי	19
fuer	und-jenseits	der-Jordan	auf-anderer-Seite-von	mit-ihnen	wir-wird-erben	nicht	fuer	
	H1973	H3383	H5676	H0854	H5157	H3808		
פ	מִזְרָחָה:	הִירְדֵן	מֵעֵבֶר	אֵלֵינוּ	נִחֲלָתָנוּ	בָּאָה		
-	eastward	der-Jordan	auf-anderer-Seite-von	zu-uns	unser-Erbe	hat-kommen		
	H4217	H3383	H5676	H0413	H5159	H0935		

Denn wir wollen nicht mit ihnen erben jenseit des Jordan und weiterhin, denn unser Erbteil ist uns diesseit des Jordan gegen Sonnenaufgang zugekommen.

20 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם מֹשֶׁה אִם-תַּעֲשׂוּן אֶת-הַדָּבָר הַזֶּה אִם-
und-sagte zu-ihnen Mose wenn- du-wird-tun - der-dies der-Wort wenn-

תַּחֲלֹצֵנִי לְפָנָי יְהוָה לְמַלְחָמָה:
du-wird-arm-euch-selbst vor HERR fuer-der-Schlacht
H0413 H0559 H4872 H0853 H4421 H3068 H6440

Da sprach Mose zu ihnen: Wenn ihr dieses tut, wenn ihr euch vor Jehova zum Streite rüdet,

21 וְעָבַר לָכֶם כָּל-חַלּוּץ אֶת-הַיַּרְדֵּן לְפָנָי יְהוָה עַד
und-crosses-ueber fuer-du jeder-armed-eins - der-Jordan vor HERR bis
H0853 H3605 H5704 H3068 H6440 H3383

מִפְּנֵי: אִיְבֹי אֶת-הוֹרִישׁוּ
von-vor-ihn sein-Feinde - er-hat-vertrieben-heraus
H6440 H0341 H0853 H3423

und alle unter euch, die gerüstet sind, vor Jehova über den Jordan ziehen, bis er seine Feinde vor sich ausgetrieben hat,

22 וְנִכְבְּשָׁה הָאָרֶץ לְפָנָי יְהוָה וְאַחֲרַי תָּשְׁבוּ
und-ist-unterwarf der-Land vor HERR und-afterward du-soll-zurueckkehren
H3068 H6440 H0776 H7725

וְהָיִיתִם נְקִיִּים מִיְּהוָה וּמִיִּשְׂרָאֵל וְהָיְתָה הָאָרֶץ הַזֹּאת
und-du-soll-sein befreien-von-Schuld von-HERR und-von-Israel und-soll-sein der-Land der-dies
H1961 H3068 H3478 H0776 H1961 H2063

לָכֶם לְאֶחָהּ לְפָנָי יְהוָה:
fuer-Besitz zu-du vor HERR
H6440 H0272 H3068

und das Land vor Jehova unterjocht ist, und ihr danach zurückkehret, so sollt ihr schuldlos sein gegen Jehova und gegen Israel; und dieses Land soll euch zum Eigentum sein vor Jehova.

23 וְאִם-לֹא תַעֲשׂוּן כֵּן הִנֵּה חֲטָאתֶם לִיהוָה וְיָדַעַל
und-wenn- nicht du-wird-tun so siehe du-haben-suendigte gegen-HERR und-wissen
H3808 H2009 H2398 H3068 H3045

חֲטָאתְכֶם אֲשֶׁר תִּמְצָא אֶתְכֶם:
dein-Suende welcher wird-finden du
H4672 H0853

Wenn ihr aber nicht also tut, siehe, so habt ihr wider Jehova gesündigt; und wisset, daß eure Sünde euch finden wird.

24 בָּנוּ-לָכֶם עָרִים לְטַפְכֶּם וּגְדֵרֹת לְצִנְאֲכֶם
bauen- fuer-euch-selbst Staedte fuer-dein-klein-die und-pens und-dein-Herden
H1129 H2945 H1448 H6792

וְהִיצֵא מִפִּיְכֶם תַּעֲשׂוּ:
und-der-gehend-heraus-von dein-Mund du-soll-tun
H6310 H3318

Bauet euch Städte für eure Kinder und Hürden für euer Kleinvieh, und tut, was aus eurem Munde hervorgegangen ist.

25 וַיֹּאמֶר וַיֵּשׂוּ כַּאֲשֶׁר אָדֹנִי מִצְוָה׃
 und-sagte wird-tun wie mein-herr commands
 H0559 H0559 H1410 H6680 H0113 H5650

Und die Kinder Gad und die Kinder Ruben sprachen zu Mose und sagten: Deine Knechte werden tun, so wie mein Herr gebietet.

26 טַפְּנוּ נְשֵׁינוּ מִקְנֵנוּ וְכָל־בְּהֶמְתָּנוּ יִהְיוּ־שָׁם בְּעָרֵי הַגִּלְעָד׃
 unser-klein-die unser-Ehefrauen unser-Vieh und-alle- unser-Tiere soll-sein- dort
 H2945 H0802 H4735 H3605 H0929 H1961 H8033 H1568

Unsere Kinder, unsere Weiber, unsere Herden und all unser Vieh sollen daselbst in den Städten Gileads sein;

27 וַעֲבֹרֶיךָ לְמַלְחָמָה כַּאֲשֶׁר אָדֹנִי דִּבֶּר׃
 und-dein-Knechte wird-ueberqueren-ueber jeder- כל- חָלוּץ צָבָא לְפָנֵי יְהוָה
 H5650 H3068 H4421 H0113 H1696 H3605 H440 H3068 H440

deine Knechte aber, alle zum Heere Gerüsteten, werden vor Jehova hinüberziehen in den Streit, so wie mein Herr redet.

28 וַיִּצְוֵה מֹשֶׁה לָהֶם וַיֹּאמֶר אֶלְעָזָר הַכֹּהֵן וְיֹשׁוּעַ בֶּן־נֹון וְאֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל׃
 und-befahl ihnen Mose - Eleasar der-Priester und- Josua Sohn-von- Nun und- וְאֶת־
 H6680 H4872 H0853 H0499 H3548 H0853 H3091 H5126 H0853 H3478 H0001 H4294

Und Mose gebot ihrethalben Eleasar, dem Priester, und Josua, dem Sohne Nuns, und den Häuptern der Väter der Stämme der Kinder Israel;

29 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֲלֵהֶם אִם־יַעֲבֹרוּ בְּנֵי־גָד וְרֹאשׁוֹן אִתְּךָם אֶת־הַיַּרְדֵּן כָּל־חָלוּץ לְמַלְחָמָה לְפָנֵי יְהוָה וְנָתַתָּם לָהֶם אֶת־הָאָרֶץ וְנִכְבְּשָׁהּ׃
 und-sagte Mose zu-ihnen wenn- יַעֲבֹרוּ בְּנֵי־גָד וְרֹאשׁוֹן אִתְּךָם אֶת־הַיַּרְדֵּן כָּל־חָלוּץ לְמַלְחָמָה לְפָנֵי יְהוָה וְנָתַתָּם לָהֶם אֶת־הָאָרֶץ וְנִכְבְּשָׁהּ׃
 H0559 H4872 H0413 H3383 H3605 H4421 H6440 H0776 H0853 H5414 H0853 H0776 H3533 H0272

und Mose sprach zu ihnen: Wenn die Kinder Gad und die Kinder Ruben, alle zum Streit Gerüsteten, mit euch vor Jehova über den Jordan ziehen, und das Land vor euch unterjocht sein wird, so sollt ihr ihnen das Land Gilead zum Eigentum geben;

וְנֶאֱחָזוּ אִתְּכֶם חִלּוּצִים יַעֲבְרוּ לֹא וְאִם- 30
dann-sie-soll-haben-Besitz mit-du armed-die sie-ueberqueren-ueber nicht und-wenn-
[H0270](#) [H0854](#) [H3808](#)

כְּנָעַן: בְּאֶרֶץ בְּחֻכְכֶם
Kanaan in-Land-von in-dein-Mitte
[H0776](#) [H8432](#)

wenn sie aber nicht gerüstet mit euch hinüberziehen, so sollen sie sich unter euch ansässig machen im Lande Kanaan.

אִשָּׁר אֵת לְאֹמֶר רְאוּבֵן וּבְנֵי גָד בְּנֵי- וַיַּעֲנוּ 31
was - sprechend Ruben und-Soehne-von Gad Soehne-von- und-antwortete
[H0853](#) [H0559](#) [H7205](#) [H1410](#)

נַעֲשֶׂה: כֵּן עַבְדֶּיךָ אֶל- יְהוָה דִּבֶּר
wir-wird-tun so dein-Knechte zu- HERR sprach
[H5650](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

Und die Kinder Gad und die Kinder Ruben antworteten und sprachen: Wie Jehova zu deinen Knechten geredet hat, so wollen wir tun.

וְאִתָּנוּ כְּנָעַן אֶרֶץ יְהוָה לִפְנֵי חִלּוּצִים נַעֲבֹר נַחֲנוּ 32
und-mit-uns Kanaan Land-von HERR vor armed-die wird-ueberqueren-ueber wir
[H0854](#) [H0776](#) [H3068](#) [H6440](#)

לַיַּרְדָּן: מֵעֵבֶר נַחֲלָתֵנוּ אֲחֻזָּת
der-Jordan auf-anderer-Seite-von unser-Erbe Besitz-von
[H3383](#) [H5676](#) [H5159](#) [H0272](#)

Wir wollen gerüstet vor Jehova in das Land Kanaan hinüberziehen, und unser Erbbesitztum verbleibe uns diesseits des Jordan.

רְאוּבֵן וּלְבְנֵי גָד לְבְנֵי- מֹשֶׁה וּלְיָהֶם וַיִּתֵּן 33
Ruben und-zu-Soehne-von Gad zu-Soehne-von- Mose zu-ihnen und-gab
[H7205](#) [H1410](#) [H4872](#) [H5414](#)

סִיחֹן מַמְלַכְתָּ אֶת- יוֹסֵף בֶּן- מְנַשֶּׁה וּשְׁבֹט וְלַחֲצִי
Sihon kingdom-von - Josef Sohn-von- Manasse Stamm-von und-zu-Haelfte-von
[H5511](#) [H4467](#) [H0853](#) [H3130](#) [H4519](#) [H7626](#) [H2677](#)

הָאָרֶץ הַבָּשָׁן מֶלֶךְ עוֹג מַמְלַכְתָּ וְאֶת- הָאֲמֹרִי מֶלֶךְ
der-Land der-Baschan Koenig-von Og kingdom-von und- der-Amoriter Koenig-von
[H0776](#) [H1316](#) [H4428](#) [H5747](#) [H4467](#) [H0853](#) [H0567](#) [H4428](#)

סָבִיב: הָאָרֶץ עָרֵי בְּגִבְלֹת לְעָרֶיהָ
um der-Land Staedte-von in-boundaries-von mit-sein-Staedte
[H5439](#) [H0776](#) [H1367](#)

Und Mose gab ihnen, den Kindern Gad und den Kindern Ruben und der Hälfte des Stammes Manasse, des Sohnes Josephs, das Königreich Sihons, des Königs der Amoriter, und das Königreich Ogs, des Königs von Basan, das Land nach seinen Städten in ihren Grenzen, die Städte des Landes ringsum.

עָרֹר: וְאֵת עַטְרוֹת וְאֵת- דִּיבּוֹן אֶת- גָּד בְּנֵי- וַיִּבְנוּ 34
Aroer und- Ataroth und- Dibon - Gad Soehne-von- und-baute
[H6177](#) [H0853](#) [H5852](#) [H0853](#) [H1769](#) [H0853](#) [H1410](#) [H1129](#)

Und die Kinder Gad bauten Dibon und Ataroth und Aroer,

וַיִּגְבְּהָהּ: יַעֲזֹר וְאֵת- שׁוֹפָן עַטְרוֹת וְאֵת-
und-Jogbehah Jazer und- Atroth-shophan und-
[H3011](#) [H3270](#) [H0853](#) [H5855](#) [H0853](#)

und Atheroth-Schofan und Jaser und Jogbeha,

וְאֶת־נִמְרֹה־בֵּית וְאֶת־בֶּת־חָרָן וְאֶת־עָרֵי מִבְצָר וְיִגְדָּלֶת צֶאֱן: 36
und- Beth-nimrah und- Beth-haran Staedte-von Festung und-pens-von Schaf
[H0853](#) [H1039](#) [H1028](#) [H4013](#) [H1448](#) [H6629](#)

und Beth-Nimra und Beth-Haran, feste Städte und Kleinviehhürden.

וּבְנֵי רְאוּבֵן בָּנוּ אֶת־חֶשְׁבּוֹן וְאֶת־אֶלְעָלָא וְאֶת־קִרְיָתַיִם: 37
und-Soehne-von Ruben baute - Heshbon und- Elealeh und- Kiriathaim
[H7205](#) [H1129](#) [H0853](#) [H2809](#) [H0853](#) [H0500](#) [H0853](#) [H7156](#)

Und die Kinder Ruben bauten Hesbon und Elale und Kirjathaim,

וְאֶת־נְבוֹ וְאֶת־מְעֹן־בְּעַל שְׁמוֹת אֶת־בְּשֵׁמֹת וְאֶת־שִׁבְמָה וְיִקְרְאוּ מוֹסֵבֶת שֵׁם וְאֶת־נְבוֹ וְאֶת־מְעֹן־בְּעַל 38
und- Nebo und- Baal-meon Namen-von - durch-Namen sie-baute welcher der-Staedte Namen-von und-sie-rief Sibmah und- Name seiend-aenderte
[H0853](#) [H1186](#) [H0853](#) [H5437](#) [H0853](#) [H7643](#) [H0853](#) [H1721](#)

und Nebo und Baal-Meon, deren Namen geändert wurden, und Sibma; und sie benannten die Städte, die sie bauten, mit anderen Namen. -

וַיִּלְכְּדוּ וַיִּגְּבוּ מַכִּיר בֶּן־מְנַשֶּׁה גִּלְעָד וַיִּלְכְּדוּ וַיִּגְּבוּ מַכִּיר בֶּן־מְנַשֶּׁה גִּלְעָד וַיִּלְכְּדוּ וַיִּגְּבוּ 39
und-ging Soehne-von Machir Sohn-von- Manasse Gilead-ward und-nahm-ein-es
[H3212](#) [H4353](#) [H4519](#) [H1568](#) [H3920](#)

Und die Söhne Makirs, des Sohnes Manasses, zogen nach Gilead und nahmen es ein; und sie trieben die Amoriter, die darin wohnten, aus.

וַיִּתֵּן מֹשֶׁה אֶת־הַגִּלְעָד לְמַכִּיר בֶּן־מְנַשֶּׁה וַיֵּשֶׁב בָּהּ: 40
und-gab Mose - der-Gilead zu-Machir Sohn-von- Manasse und-er-wohnte in-es
[H5414](#) [H4872](#) [H0853](#) [H1568](#) [H4353](#) [H4519](#) [H3427](#)

Und Mose gab Gilead dem Makir, dem Sohne Manasses; und er wohnte darin.

וַיֵּאִיר בֶּן־מְנַשֶּׁה הָלַךְ וַיִּלְכְּדוּ אֶת־חֻתִּיָּהם וַיִּקְרָא אֹתָם: 41
und-Jair Sohn-von- Manasse ging und-nahm-ein - ihr-Doerfer und-rief ihnen
[H2971](#) [H4519](#) [H1980](#) [H3920](#) [H0853](#) [H2333](#) [H7121](#) [H0853](#)

וַיֵּאִיר חֻתִּיָּהם
Havvoth-jair
[H2334](#)

Und Jair, der Sohn Manasses, zog hin und nahm ihre Dörfer ein und nannte sie Dörfer Jairs.

וַיִּנָּבַח הָלַךְ וַיִּלְכְּדוּ אֶת־קִנְתָּ וְאֶת־בְּנֹתֶיהָ וַיִּקְרָא לָהּ: 42
und-Nobah ging und-nahm-ein - Kenath und- sein-Tochter und-rief es Nobah
[H5025](#) [H1980](#) [H3920](#) [H0853](#) [H7079](#) [H0853](#) [H1323](#) [H7121](#) [H5025](#)

בְּשֵׁמוֹ: פ
durch-sein-Name
[H8034](#)

Und Nobach zog hin und nahm Kenath und seine Tochterstädte ein und nannte es Nobach nach seinem Namen.